



# A C H I Z I Ţ I I P U B L I C E

## CONTRACT Nr. 9

privind achiziția serviciilor conform procedurii de achiziții publice cererea ofertelor de prețuri

Obiectul achiziției: *Servicii de traducere și interpretare*

Cod CPV: 79500000-9

“ 31 ” ianuarie 2024

mun. Chișinău

| Prestatorul de servicii  | Autoritatea contractantă  |
|--|---|
| „LORI'S AUTOPLUS” S.R.L., reprezentat prin director <b>Olesea CHILARI</b> , care acționează în baza <b>Statutului</b> , denumit în continuare <i>Prestator</i> , cod fiscal: 1013600030479, pe de o parte, | <b>Direcția de Poliție mun. Chișinău</b> , reprezentat prin șef <b>Marin GARAZ</b> , care acționează în baza <b>Regulamentului</b> , denumit în continuare <i>Beneficiar</i> , cod fiscal: 1006601000808, pe de altă parte, |

ambii denumiți în continuare Părți, au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

- a) Achiziționarea *Serviciilor de traducere și interpretare*, denumite în continuare Servicii, conform procedurii de achiziții publice cererea ofertelor de prețuri nr. ocds-b3wdp1-MD-1704790539887 din „09” ianuarie 2024, în baza deciziei nr.17 a Grupului de lucru al Beneficiarului din „24” ianuarie 2024.
- b) Următoarele documente vor fi considerate părți componente ale Contractului:
  - a. Specificația tehnică (Anexa nr.1);
  - b. Specificația de preț (Anexa nr.2).
- c) În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.
- d) În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Beneficiar, Prestatorul se obligă prin prezentul contract să presteze Beneficiarului Serviciile și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.
- e) Beneficiarul se obligă prin prezentul contract să plătească Prestatorului, în calitate de contravaloare a prestării Serviciilor, prețul Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

### 1. Obiectul Contractului

- 1.1. Prestatorul își asumă obligația de a presta Serviciile conform Specificațiilor (Anexa nr.1 și Anexa nr.2), care sunt părți integrante ale prezentului Contract.
- 1.2. Beneficiarul se obligă, la rândul său, să achite și să recepționeze Serviciile prestate de Prestator.

### 2. Termeni și condiții de Prestare

- 2.1. Prestarea Serviciilor se efectuează de către Prestator *la solicitarea Beneficiarului, pe parcursul anului 2024.*






remis în mod automat prin mijloacele electronice, dar în cazul când contractul este semnat olografic se întocmește în trei exemplare în limba română, un exemplar pentru Prestator și două exemplare pentru Beneficiar.

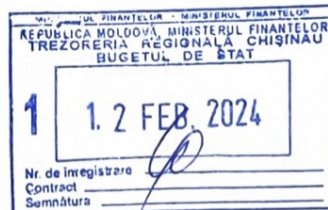
- 12.5. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare la data înregistrării la una din trezoreriile regionale ale Ministerului Finanțelor, în cazul în care sursele financiare se alocă din bugetul de stat/bugetul local, sau la data semnării sau la o altă dată ulterioară indicată în acest contract în cazul în care gestionarea surselor financiare nu se efectuează prin intermediul sistemului trezorerial.
- 12.6. Prezentul contract este valabil până la **31 decembrie 2024**.
- 12.7. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al părților și se consideră semnat la data aplicării ultimei semnături de către una din părți.
- 12.8. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

### RECHIZITELE JURIDICE, POȘTALE ȘI DE PLĂȚI ALE PĂRȚILOR

| Prestatorul de servicii                                   | Autoritatea contractantă                          |
|---|---|
| Adresa poștală: mun. Chișinău, str. Sfântul Gheorghe 40/1 | Adresa poștală: mun. Chișinău, str. Tighina, 6    |
| Email: traduceriloris@gmail.com                           | Email: vitalie.baciu@igp.gov.md                   |
| Telefon: 078-879-444                                      | Telefon: 022-865-863                              |
| Cod fiscal: 1013600030479                                 | Cod fiscal: 1006601000808                         |
| Banca: B.C. "VICTORIABANK" S.A.                           | Banca: Ministerul Finanțelor – Trezoreria de Stat |
| Cod: VICBMD2X500  | Cod: TREZMD2X                                     |
| IBAN: MD53VI000000222433058MDL                            | IBAN: <i>MD69TRPBAA222999A14295AC</i>             |

### SEMNĂTURILE PĂRȚILOR

| Prestatorul de servicii  | Autoritatea contractantă  |
|--|---|
| <p>Director „LORI'S AUTOPLUS” S.R.L.</p> <p>Olesea CHILARI </p>  | <p>Șef al Direcției de Poliție a mun. Chișinău</p> <p>Marin GARAZ </p> <p>Șef Secția finanțe</p> <p>Liudmila RULEYSCHIN </p>  |



*2024-000003015*



# A C H I Z I Ţ I I P U B L I C E

## CONTRACT Nr. 51/SV privind achiziția serviciilor de traducere și interpretare

### I PARTEA GENERALĂ

Cod CPV: 79500000-9  
"22" septembrie 2025

mun. Chișinău

| Prestatorul de servicii   | Autoritatea contractantă   |
|---|--|
| SRL "Lori's Autoplus", reprezentată prin Administrator, dna Olesia CHILARI, care acționează în baza Statutului, denumită în continuare <i>Prestator</i> , c/f 1013600030479, pe de o parte, | Serviciul Vamal al Republicii Moldova, reprezentat prin Director, dl Alexandru IACUB, care acționează în baza Regulamentului, denumit în continuare <i>Beneficiar</i> , c/f 1006601000185, pe de altă parte, |

ambii (denumiți(te) în continuare Părți), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

- a. Achiziționarea serviciilor de traducere și interpretare, denumite în continuare Servicii, conform procedurii de achiziții publice de tip licitație deschisă nr: ocds-b3wdp1-MD-1755607948860 din 04.09.2025, în baza deciziei grupului de lucru al Beneficiarului nr. 51 din „10” septembrie 2025.
- b. Următoarele documente vor fi considerate părți componente ale Contractului:
  - a) Specificația tehnică și de preț (Anexa nr.1);
- c. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.
- d. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Beneficiar, Prestatorul se obligă prin prezentul contract să presteze Beneficiarului Serviciile și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.
- e. Beneficiarul se obligă prin prezentul contract să plătească Prestatorului, în calitate de contravaloare a prestării serviciilor, prețul Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

#### 1. Obiectul Contractului

- 1.1. Prestatorul își asumă obligația de a presta Serviciile conform Specificației tehnice și de preț, care este parte integrantă a prezentului Contract.
- 1.2. Beneficiarul se obligă, la rândul său, să achite și să recepționeze Serviciile prestate de Prestator conform Specificației tehnice și de preț, care este parte integrantă a prezentului Contract.
- 1.3. Calitatea Bunurilor se atestă prin certificatele de calitate indicate în Specificație.
- 1.4. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Specificație
- 1.5. Termenele de garanție a Serviciilor sunt indicate în Specificații tehnice.

#### 2. Termeni și condiții de prestare

- 2.1. Prestarea Serviciilor se efectuează de către Prestator la solicitarea Beneficiarului, pe parcursul anului 2025, respectând următoarele condiții:
  - Operatorul economic va asigura prestarea serviciilor în regim 24/7;
  - Operatorul economic va dispune de mijloc de transport pentru a se prezenta la locul solicitării.
- 2.2. Documentația de însoțire a Serviciilor include:
  - Factura fiscală;
  - Actul de predare/primire a serviciilor prestare.
- 2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Beneficiarului cel târziu la momentul livrării prestării serviciilor la destinația finală, conform termenului de livrare stabilit. Prestarea serviciilor se consideră executată în momentul în care sunt prezentate documentele de mai sus.

10.4. Pentru achitarea cu întârziere, Beneficiarul poartă plata despăgubirii în valoare de 0,1 % din suma Serviciilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5 % din suma totală a prezentului contract.

10.5. Prima zi lucrătoare ulterioară datei ce constituie termenul limită de livrare/prestare, precum și, termenul limită de achitare se consideră zi lucrătoare de întârziere.

## 11. Drepturi de proprietate intelectuală

11.1. Prestatorul are obligația să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

- a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și
- b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

## 12. Dispoziții finale

12.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

12.2. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin acord adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

12.3. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

12.4. Prezentul Contract în cazul în care este semnat electronic, de către ambele părți, acesta este remis în mod automat prin mijloacele electronice, dar în cazul când contractul este semnat olografic se întocmește în trei exemplare în limba română, un exemplar pentru Prestator, două pentru Beneficiar.

12.5. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare la data înregistrării la una din trezoreriile regionale ale Ministerului Finanțelor, în cazul în care sursele financiare se alocă din bugetul de stat/bugetul local, sau la data semnării sau la o altă dată ulterioară indicată în acest contract în cazul în care gestionarea surselor financiare nu se efectuează prin intermediul sistemului trezorerial.

12.6. Prezentul contract este valabil până la 31.12.2025.

12.7. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al părților și se consideră semnat la data aplicării ultimei semnături de către una din părți.

12.8. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

## RECHIZITELE JURIDICE, POȘTALE ȘI DE PLĂȚI ALE PĂRȚILOR

### Prestatorul de servicii

SRL "Lori's Autoplus"  
mun. Chișinău, str. Sfântul Gheorghe 40/1  
Cod fiscal: 1013600030479  
IBAN: MD53VI000000222433058MDL  
Banca: B.C. Victoriabank SA suc. 30, Chișinău  
Cod: VICBMD2X500  
Tel. (m) 078879444  
e-mail: traduceriloris@gmail.com

Administrator

Olesea CHILARI

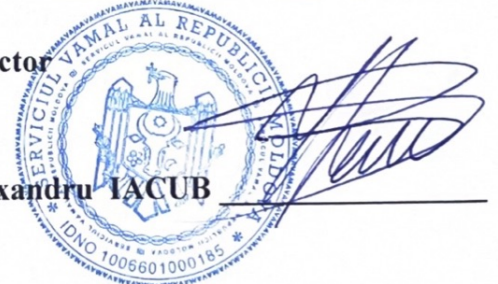


### Beneficiarul

MF-TT Chișinău – Bugetul de Stat  
Serviciul Vamal al RM  
mun. Chișinău, str. N. Starostenco 30  
Cod fiscal: 1006601000185  
Ministerul Finanțelor – Trezoreria de Stat  
TREZMD2X  
IBAN \_\_\_\_\_  
IBAN \_\_\_\_\_

Director

Alexandru IACUB





# A C H I Z I Ţ I I P U B L I C E

## CONTRACT Nr. 11 - SR

privind achiziția serviciilor conform procedurii de achiziții publice de valoare mică

Obiectul achiziției: *Servicii de traducere și interpretare*

Cod CPV: 79500000-9

„ 15 ” 03. 2025

mun. Chișinău

| Prestatorul de servicii  | Autoritatea contractantă  |
|--|---|
| „LORI'S AUTOPLUS” S.R.L., reprezentat prin director <b>Olesea CHILARI</b> , care acționează în baza <b>Statutului</b> , denumit în continuare <i>Prestator</i> , cod fiscal: 1013600030479, pe de o parte, | <b>Direcția de Poliție mun. Chișinău</b> , reprezentat prin șef <b>Marin GARAZ</b> , care acționează în baza <b>Regulamentului</b> , denumit în continuare <i>Beneficiar</i> , cod fiscal: 1006601000808, pe de altă parte, |

ambii denumiți în continuare Părți, au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

- a) Achiziționarea *Serviciilor de traducere și interpretare*, denumite în continuare Servicii, conform procedurii de achiziții publice de valoare mică.
- b) Următoarele documente vor fi considerate părți componente ale Contractului:
  - a. Specificația tehnică (Anexa nr.1);
  - b. Specificația de preț (Anexa nr.2).
- c) În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.
- d) În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Beneficiar, Prestatorul se obligă prin prezentul contract să presteze Beneficiarului Serviciile și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.
- e) Beneficiarul se obligă prin prezentul contract să plătească Prestatorului, în calitate de contravaloare a prestării Serviciilor, prețul Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

### 1. Obiectul Contractului

- 1.1. Prestatorul își asumă obligația de a presta Serviciile conform Specificațiilor (Anexa nr.1 și Anexa nr.2), care sunt părți integrante ale prezentului Contract.
- 1.2. Beneficiarul se obligă, la rândul său, să achite și să recepționeze Serviciile prestate de Prestator.

### 2. Termeni și condiții de Prestare

- 2.1. Prestarea Serviciilor se efectuează de către Prestator *la solicitarea Beneficiarului, pe parcursul anului 2025.*
- 2.2. Documentația de însoțire a Serviciilor include:
  - a. Factura fiscală electronică (e-factura);

2025-0000004796

31.03.2025.

- 12.5. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare la data înregistrării la una din trezoreriile regionale ale Ministerului Finanțelor, în cazul în care sursele financiare se alocă din bugetul de stat/bugetul local, sau la data semnării sau la o altă dată ulterioară indicată în acest contract în cazul în care gestionarea surselor financiare nu se efectuează prin intermediul sistemului trezorerial.
- 12.6. Prezentul contract este valabil până la **31 decembrie 2025**.
- 12.7. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al părților și se consideră semnat la data aplicării ultimei semnături de către una din părți.
- 12.8. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

### RECHIZITELE JURIDICE, POȘTALE ȘI DE PLĂȚI ALE PĂRȚILOR

| Prestatorul de servicii                                   | Autoritatea contractantă                          |
|---|---|
| Adresa poștală: mun. Chișinău, str. Sfântul Gheorghe 40/1 | Adresa poștală: mun. Chișinău, str. Tighina, 6    |
| Email: traducertiloris@gmail.com                          | Email: vitalie.baciu@igp.gov.md                   |
| Telefon: 078-879-444                                      | Telefon: 022-865-863                              |
| Cod fiscal: 1013600030479                                 | Cod fiscal: 1006601000808                         |
| Banca: B.C. "VICTORIABANK" S.A.                           | Banca: Ministerul Finanțelor – Trezoreria de Stat |
| Cod: VICBMD2X500  | Cod: TREZMD2X                                     |
| IBAN: MD53VI000000222433058MDL                            | IBAN:   |

### SEMNĂTURILE PĂRȚILOR

| Prestatorul de servicii   | Autoritatea contractantă   |
|---|--|
| Director „LORI'S AUTOPLUS” S.R.L.<br>Olesea CHILARI  | Șef al Direcției de Poliție a mun. Chișinău<br>Marin GARAZ <br>Șef Secția finanțe<br>Liudmila RULEVSCHI  |
|    |    |

**Contract de prestări servicii de traducere**  
**Nr. 2-42/24 din 15.03.2024**

**mun. Chișinău**

**15.03.2024**

**Lori's Autoplus S.R.L.**, care activează în baza statutului, având sediul în mun. Chișinău, str. Sfântul Gheorghe 40/1, reprezentată de către administrator, d-na **Olesea CHILARI** în calitate de Executor

și

**IMSP Institutul Oncologic din Moldova** în continuare Instituție, cu sediul pe adresa: MD-2025, Republica Moldova, mun. Chișinău, str. N. Testemițanu 30, reprezentată de dl **Ruslan BALTAGA**, director  
au convenit la încheierea prezentului Contract cu respectarea următoarelor clauze:

**I. Obiectul contractului**

- 1.1. Executorul se obligă să presteze servicii de traducere din limba rusă, engleză în limba română și viceversa, iar Beneficiarul se obligă să recepționeze și să achite serviciile de traducere la prețul de [REDACTED] lei pentru 1800 caractere.

**II. Termenii și modalitatea de predare/recepție a serviciilor**

- 2.2. Beneficiarul va preda traducerea din limba rusă, engleză în limba română și viceversa în varianta word, pdf, Poșta electronica, suport de hârtie.
- 2.3. Executorul va presta servicii de traduceri în termen stabilit de către părți.
- 2.3. Actele traduse vor fi predate Beneficiarului de către Executor în conformitate cu modalitatea de recepționare stipulată în p.2.1 și în termenii indicați în p.2.2.

**III. Modalitatea de plată**

- 3.1. Beneficiarul achită serviciile de traducere prin virament pe contul bancar al Prestatorului în baza facturii fiscale în termen de 3 zile după semnarea acesteia.
- 3.2. În scopul efectuării plății pentru serviciile prestate, Prestatorul va emite factură fiscală odată la 7 (șapte) zile.





**IV. Impediment justificator**

- 4.2. Nici una din părți nu va purta răspundere pentru orice neexecutare sau întârziere a executării oricărei obligații asumate în temeiul prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de circumstanțe unui impediment justificator, aflate în afara controlului rezonabil al părților.
- 4.3. În cazul în care impedimentul justificator este doar temporar, justificarea produce efecte pe durata existenței impedimentului.
- 4.4. În cazul în care impedimentul justificator este permanent, obligația se stinge. Obligația corelativă de asemenea se stinge. În cazul obligațiilor contractuale, efectele restitutive ale acestei stingeri sânt reglementate prin dispozițiile art. 926-932 Cod Civil , care se aplică în mod corespunzător.
- 4.5. Debitorul are obligația de a asigura ca creditorul să primească o notificare despre impediment și efectele lui asupra capacității de a executa, într-un termen rezonabil după ce debitorul a cunoscut sau trebuia să cunoască aceste circumstanțe. Creditorul are dreptul la despăgubiri pentru orice prejudiciu rezultat din neprimirea respectivei notificări.
- 4.6. Impedimentul justificator nu exonerează debitorul de plata despăgubirilor dacă impedimentul a apărut după neexecutarea obligației, cu excepția cazului când

creditorul nu ar fi putut, oricum, din cauza impedimentului, să beneficieze de executarea obligației.

#### V. Prevederi Diverse

- 5.1. Legea aplicabilă: Prezentul Contract se reglementează și se interpretează în conformitate cu legislația Republicii Moldova.
- 5.2. Soluționarea Litigiilor: Toate litigiile, controversele sau alte pretenții apărute în baza prezentului Contract sau cu încălcarea, rezoluțiunea sau nulitatea acestuia, care nu pot fi soluționate pe cale amiabila, vor putea fi soluționate definitiv în instanțele de judecată competente ale Republicii Moldova.
- 5.3. Intrare în vigoare și Termen: Prezentul Contract va intra în vigoare la data semnării acestuia de către ambele părți și va fi **valabil până la data de 31.12.2024.**
- 5.4. Modificări: Toate modificările la prezentul Contract, în caz dacă vor exista, trebuie să fie mutual convenite, perfectate în formă scrisă și semnate în mod corespunzător de reprezentanții autorizați ai ambelor părți.
- 5.5. Individualitatea Clauzelor: În cazul în care oricare prevedere a prezentului Contract va fi declarată inaplicabilă, în întregime sau parțial, o asemenea declarație nu va afecta valabilitatea celorlalte prevederi ale prezentului Contract. În cazul survenirii unei asemenea nulități, părțile convin să renegocieze și să înlocuiască prevederea nulă cu o nouă prevedere reciproc acceptabilă și având o intenție similară.
- 5.6. Anexe: Toate anexele, dovezile și listele acceptate și confirmate de ambele părți, anexate la prezentul Contract sunt parte integrantă a acestuia.
- 5.7. Înțelegerea Integrală: Prezentul Contract constituie expresia întregă și completă a tuturor termenilor și condițiilor convenite de părți și înlocuiește toate sau orice înțelegere anterioară, fie orală, fie scrisă, sau de altă natură.

| <b>Executor</b>   | <b>Beneficiar</b>   |
|---|---|
| <p><b>Lori's Autoplus S.R.L</b><br/>mun. Chișinău, str. Sfântul Gheorghe 40/1<br/>IBAN: MD53VI000000222433058 MDL<br/>BC Victoriabank" S.A fil.30<br/>c/b: VICBMD2X500<br/>c/f 1013600030479<br/>Tel de contact: 078879444</p> <p><b>Director</b><br/><b>Olesea CHILARI</b></p>   | <p><b>IMSP INSTITUTUL ONCOLOGIC</b><br/>MD- 2025, mun. Chișinău<br/>str. N. Testemițanu 30<br/>c/f:1003600151023<br/>IBAN : MD94ML000000002251702316<br/>BC Moldindcombank SA, fil Testemițanu<br/>Cod bancar: MOLDMD2X302<br/>Tel: 022 852 303, fax:022 727 880<br/>e-mail: <a href="mailto:anticamera@onco.md">anticamera@onco.md</a></p> <p><b>Director</b><br/><b>Kuslan BALTAGA</b></p>   |

CONTRACT Nr. 49/21  
privind achiziția de valoare mică

I PARTEA GENERALĂ  
(OBLIGATORIU)

Obiectul achiziției: servicii de interpretariat și traduceri  
Cod CPV: 79530000-8

18 noiembrie 2021

mun. Chișinău

| Prestatorul de servicii  | Autoritatea contractantă  |
|--|---|
| <b>„LORI'S AUTOPLUS” S.R.L.</b> ,<br>reprezentată prin <b>directorul Olesea CHILARI</b> ,<br>care acționează în baza <b>extrasului Nr. 422178</b><br><i>(statut, regulament, hotărîre etc.)</i><br>denumit(a) în continuare <i>Prestator</i><br>IDNO:1013600030479, pe de o parte, | <b>AUTORITATEA NAȚIONALĂ DE INTEGRITATE</b> ,<br>reprezentată prin<br><b>Președintele Rodica ANTOCI</b> , care acționează<br>în baza <b>Decretului Președintelui Republicii Moldova nr.543-VIII din 29.12.2017</b> ,<br>denumit(a) în continuare <i>Beneficiar</i> ,<br>înregistrat cu nr.437386 din 04.03.2020,<br>IDNO 1012601000203, pe de altă parte, |

ambii (denumiți(te) în continuare Părți), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

- a. Achiziționarea serviciilor de interpretariat și traduceri,  
*(denumirea bunului/serviciului)*  
denumite în continuare Servicii, conform procedurii de achiziții publice de valoare mică.
- b. Următoarele documente vor fi considerate părți componente ale Contractului:
  - a) Specificația tehnică;
  - b) Specificația de preț;
- c. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.
- d. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Beneficiar, Prestatorul se obligă prin prezentul contract să presteze Beneficiarului Serviciile și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.
- e. Beneficiarul se obligă prin prezentul contract să plătească Prestatorului, în calitate de contravaloare a prestării serviciilor, prețul Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

**1. Obiectul Contractului**

- 1.1. Prestatorul își asumă obligația de a presta Serviciile conform Specificației, care este parte integrantă a prezentului Contract.
- 1.2. Beneficiarul se obligă, la rândul său, să achite și să recepționeze Serviciile prestate de Prestator.

12.4. Prezentul Contract în cazul în care este semnat electronic, de către ambele părți, acesta este remis în mod automat prin mijloacele electronice, dar în cazul când contractul este semnat olografic se întocmește în două exemplare în limba română, câte un exemplar pentru Prestator și Beneficiar.

12.5. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare la data înregistrării la una din trezoreriile regionale ale Ministerului Finanțelor, în cazul în care sursele financiare se alocă din bugetul de stat, sau la data semnării sau la o altă dată ulterioară indicată în acest contract în cazul în care gestionarea surselor financiare nu se efectuează prin intermediul sistemului trezorerial.

12.6. [REDACTED]

12.7. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al părților și se consideră semnat la data aplicării ultimei semnături de către una din părți.

12.8. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

### DATELE JURIDICE, POȘTALE ȘI DE PLĂȚI ALE PĂRȚILOR

**Prestatorul de servicii:**  
**„LORIS AUTOPLUS” S.R.L.**

Adresa poștală: MD-2001, mun Chișinău, str.  
Sfântul Gheorghe 40/1

Telefon: +(373) 788-79-444

Cod fiscal: 1013600030479

Banca: B.C „VICTORIABANK” SA fil nr.30  
Chișinău, Bd. Dacia 29

Cod: VICBMD2X500

IBAN: MD53VI000000222433058MDL

**Beneficiarul:**  
**AUTORITATEA NAȚIONALĂ DE  
INTEGRITATE**

Adresa poștală: MD-2005. str. Mitropolit  
Gavriil Bănulescu-Bodoni, 26, mun. Chișinău,  
Republica Moldova

Telefon/fax: [REDACTED]

Cod fiscal: 1012601000203

Banca: MF-TR Chișinău – bugetul de Stat

Cod: TREZMD2X

IBAN: MD58TRPBAA222990A00505AB

### SEMNĂTURILE PĂRȚILOR

Directorul,  
Olesea CHILARI



Președinte  
Rodica ANTOCI



2021-0000013024

18 noiembrie 2021

Handwritten signature and stamp of the beneficiary, including the text 'Rodica Antoci' and 'E. Cucuruzac'.